



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Organization of American
States Privileges and
Immunities in Canada
Order

Décret sur les privilèges
et immunités au Canada
de l'Organisation des
États américains

SOR/99-350

DORS/99-350

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Organization of American States Privileges and Immunities in Canada Order			Décret sur les privilèges et immunités au Canada de l'Organisation des États américains	
1	INTERPRETATION	1	1	DÉFINITIONS	1
2	PRIVILEGES AND IMMUNITIES	1	2	PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS	1
3	COMING INTO FORCE	3	3	ENTRÉE EN VIGUEUR	3

Registration
SOR/99-350 August 26, 1999

FOREIGN MISSIONS AND INTERNATIONAL
ORGANIZATIONS ACT

**Organization of American States Privileges and
Immunities in Canada Order**

P.C. 1999-1491 August 26, 1999

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, pursuant to paragraphs 5(1)(a), (b), (c), (g) and (h) of the *Foreign Missions and International Organizations Act*^a, hereby makes the annexed *Organization of American States Privileges and Immunities in Canada Order*.

Enregistrement
DORS/99-350 Le 26 août 1999

LOI SUR LES MISSIONS ÉTRANGÈRES ET LES
ORGANISATIONS INTERNATIONALES

**Décret sur les privilèges et immunités au Canada de
l'Organisation des États américains**

C.P. 1999-1491 Le 26 août 1999

Sur recommandation du ministre des Affaires étrangères et en vertu des alinéas 5(1)a), b), c), g) et h) de la *Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales*^a, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret sur les privilèges et immunités au Canada de l'Organisation des États américains*, ci-après.

^a S.C. 1991, c. 41

^a L.C. 1991, ch. 41

ORGANIZATION OF AMERICAN STATES
PRIVILEGES AND IMMUNITIES IN CANADA
ORDER

INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in this Order.

“Convention” means the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations set out in Schedule III to the *Foreign Missions and International Organizations Act*. (*Convention*)

“Organization” means the Organization of American States. (*Organisation*)

PRIVILEGES AND IMMUNITIES

2. (1) The Organization shall have the legal capacities of a body corporate and the privileges and immunities set out in Articles II and III of the Convention.

(2) Representatives of foreign states that are members of the Organization shall have, during their journey to and from the place of a meeting of the Organization in Canada, as well as in Canada,

(a) the following privileges and immunities set out in Section 11 of Article IV of the Convention, namely,

(i) immunity from personal arrest or detention and from seizure of their personal baggage, and, in respect of words spoken or written and all acts done by them in their capacity as representatives, immunity from legal process of every kind,

(ii) inviolability for all papers and documents,

(iii) the right to use codes and to receive papers or correspondence by courier or in sealed bags,

(iv) exemption from immigration restrictions, alien registration and national service obligations in Canada when visiting or passing through Canada in the exercise of their functions,

(v) the same immunities and facilities in respect of their personal baggage as are accorded to diplomatic envoys, and

DÉCRET SUR LES PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS
AU CANADA DE L'ORGANISATION DES
ÉTATS AMÉRICAINS

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent décret.

«Convention» La Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies figurant à l'annexe III de la *Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales*. (*Convention*)

«Organisation» L'Organisation des États américains. (*Organization*)

PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS

2. (1) L'Organisation possède la capacité juridique d'une personne morale et bénéficie des privilèges et immunités énoncés aux articles II et III de la Convention.

(2) Les représentants des États étrangers membres de l'Organisation bénéficient, au cours des voyages à destination ou en provenance du lieu de la réunion de l'Organisation au Canada, ainsi qu'au Canada :

a) des privilèges et immunités suivants énoncés à la section 11 de l'article IV de la Convention :

(i) l'immunité d'arrestation personnelle ou de détention et de saisie de leurs bagages personnels et, en ce qui concerne les actes accomplis par eux en leur qualité de représentants (y compris leurs paroles et écrits), l'immunité de toute juridiction,

(ii) l'inviolabilité de tous papiers et documents,

(iii) le droit de faire usage de codes et de recevoir des documents ou de la correspondance par courrier ou par valises scellées,

(iv) l'exemption à l'égard de toutes mesures restrictives relatives à l'immigration, de toutes formalités d'enregistrement des étrangers et de toutes obligations de service national s'ils visitent ou traversent le Canada dans l'exercice de leurs fonctions,

(vi) such other privileges, immunities and facilities not inconsistent with the foregoing as diplomatic envoys enjoy, except that they shall have no right to claim exemption from customs duties on goods imported (otherwise than as part of their personal baggage) or from excise duties or sales taxes; and

(b) the privileges and immunities set out in Sections 12, 13 and 14 of Article IV of the Convention subject to Sections 15 and 16 of that Article.

(3) Officials of the Organization who are not Canadian citizens or permanent residents shall have the following privileges and immunities set out in Section 18 of Article V of the Convention:

(a) immunity from legal process in respect of words spoken or written and all acts performed by them in their official capacity;

(b) exemption from taxation on the salaries and emoluments paid to them by the Organization;

(c) immunity from national service obligations;

(d) immunity from immigration restrictions and alien registration;

(e) the same privileges in respect of exchange facilities as are accorded to the officials of comparable ranks forming part of diplomatic missions to the Government of Canada;

(f) the same repatriation facilities in time of international crisis as diplomatic envoys; and

(g) the right to import free of duty their furniture and effects at the time of first taking up their post in Canada.

(v) les mêmes immunités et facilités en ce qui concerne leurs bagages personnels que celles accordées aux agents diplomatiques,

(vi) tels autres privilèges, immunités et facilités non incompatibles avec ce qui précède dont jouissent les agents diplomatiques, sauf le droit de réclamer l'exemption des droits de douane sur des objets importés (autres que ceux qui font partie de leurs bagages personnels) ou de droits d'accise ou de taxes à la vente;

b) des privilèges et immunités énoncés aux sections 12, 13 et 14 — sous réserve des sections 15 et 16 — de l'article IV de la Convention.

(3) Les fonctionnaires de l'Organisation qui ne sont ni citoyens canadiens ni résidents permanents bénéficient des privilèges et immunités suivants énoncés à la section 18 de l'article V de la Convention. Les fonctionnaires :

a) jouissent de l'immunité de toute juridiction en ce qui concerne les actes accomplis par eux en leur qualité officielle (y compris leurs paroles et écrits);

b) sont exonérés de tout impôt sur les traitements et émoluments versés par l'Organisation;

c) sont exempts de toute obligation relative au service national;

d) ne sont pas soumis aux dispositions limitant l'immigration et aux formalités d'enregistrement des étrangers;

e) jouissent, en ce qui concerne les facilités de change, des mêmes privilèges que les fonctionnaires d'un rang comparable appartenant aux missions diplomatiques accréditées auprès du gouvernement du Canada;

f) jouissent des mêmes facilités de rapatriement que les envoyés diplomatiques en période de crise internationale;

g) jouissent du droit d'importer en franchise leur mobilier et leurs effets à l'occasion de leur première prise de fonction au Canada.

(4) Officials of the Organization, who are Canadian citizens or permanent residents, shall have the following privileges and immunities set out in Section 18 of Article V of the Convention:

(a) immunity from legal process in respect of words spoken or written and all acts performed by them in their official capacity; and

(b) the same privileges in respect of exchange facilities as are accorded to the officials of comparable ranks forming part of diplomatic missions to the Government of Canada.

(5) Experts who are not Canadian citizens or permanent residents and who are performing missions for the Organization shall have, during their journey to and from the place of their mission in Canada, as well as in Canada, the privileges and immunities set out in Article VI of the Convention.

(6) Experts who are Canadian citizens or permanent residents and who are performing missions for the Organization shall have, during their journey to and from the place of their mission in Canada, as well as in Canada, the following privileges and immunities set out in Section 22 of Article VI of the Convention, subject to the restrictions set out in Section 23 of that Article:

(a) in respect of words spoken or written and acts done by them in the course of the performance of their mission, immunity from legal process of every kind, which immunity shall continue to be accorded notwithstanding that the persons concerned are no longer employed on missions for the Organization; and

(b) inviolability for all papers and documents.

SOR/2000-186, s. 1.

COMING INTO FORCE

3. This Order comes into force on the day on which it is registered.

(4) Les fonctionnaires de l'Organisation qui sont des citoyens canadiens ou résidents permanents bénéficient des privilèges et immunités suivants énoncés à la section 18 de l'article V de la Convention. Les fonctionnaires :

a) jouissent de l'immunité de toute juridiction en ce qui concerne les actes accomplis par eux en leur qualité officielle (y compris leurs paroles et écrits);

b) jouissent, en ce qui concerne les facilités de change, des mêmes privilèges que les fonctionnaires d'un rang comparable appartenant aux missions diplomatiques accréditées auprès du gouvernement du Canada.

(5) Les experts en mission pour l'Organisation qui ne sont ni citoyens canadiens ni résidents permanents bénéficient, au cours des voyages à destination ou en provenance du lieu de leur mission au Canada ainsi qu'au Canada, des privilèges et immunités énoncés à l'article VI de la Convention.

(6) Les experts en mission pour l'Organisation qui sont citoyens canadiens ou résidents permanents bénéficient, au cours des voyages à destination ou en provenance du lieu de leur mission au Canada ainsi qu'au Canada, des privilèges et immunités suivants énoncés à la section 22 de l'article VI de la Convention, sous réserve des restrictions énoncées à la section 23 de cet article de la Convention :

a) l'immunité de toute juridiction en ce qui concerne les actes accomplis par eux au cours de leurs missions (y compris leurs paroles et écrits) — cette immunité continuant à leur être accordée même après qu'ils ont cessé de remplir des missions pour l'Organisation;

b) l'inviolabilité de tous papiers et documents.

DORS/2000-186, art. 1.

ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent décret entre en vigueur à la date de son enregistrement.